Zertifikat / *Сертификат*

Zertifikatsnr. / *Сертификат №.:* 228-9004105-5-9

Dreh- und Drehkippbeschläge für Fenster und Fenstertüren

Поворотные и откидные фурнитуры для окон и створок

Produkt
Продукт
Roto NX

max. Flügelgewicht
Макс. вес створки
300 kg

Einsatzbereich
Область применения
Systeme mit entsprechender Beschlagaufnahmenut
Системы с соответствующей канавкой для крепления фурнитуры

Hersteller
Предприятие
Roto Frank Fenster- und Türtechnologie GmbH
Wilhelm-Frank Platz 1, DE 70771 Leinfelden-Echterdingen

Produktionsstandort
Местонахождения
ROTO Frank Fenster- und Türtechnologie GmbH
Wilhelm-Frank-Platz 1 , D-70771 Leinfelden-Echterdingen
ROTO Frank Austria GmbH
Lapp-Finze-Str. 21, AT-8401 Kalsdorf bei Graz
ROTO Elzett Certa Kft.
Kossuth Lajos u. 25, H-9461 Lövö

Mit diesem Zertifikat wird bescheinigt, dass das benannte Bauprodukt den Anforderungen des zugrundeliegenden ift-Zertifizierungsprogramms in der aktuellen Fassung entspricht.

- Erstellung von Produktfamilien des aufgeführten Bauproduktes und Typprüfung durch eine akkreditierte Prüfstelle nach EN 13126-8:2017 unter Berücksichtigung der Anwendungsdiagramme
- Einführung und Aufrechterhaltung einer werkseigenen Produktionskontrolle durch den Hersteller
- Erstinspektion des Werkes und der werkeigenen Produktionskontrolle durch ift-Zert
- kontinuierliche Fremdüberwachung des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Zert

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 26.02.2018 ausgestellt. Die aktuelle Version gilt bis zum 05.03.2028, wenn sich zwischenzeitlich die Festlegungen in der oben angeführten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder in der werkseigenen Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert haben.
Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind dem ift-Zert mit den erforderlichen Nachweisen unver-züglich schriftlich anzuzeigen.
Das Unternehmen ist berechtigt, das benannte Bauprodukt gemäß der ift-Zeichensatzung mit dem „ift-zertifiziert"-Zeichen zu kennzeichnen.
Dieses Zertifikat enthält 2 Anlage/n.

Настоящим сертификатом удостоверяется, что указываемое строительное изделие соответствует требованиям, изложенным в актуальной редакции заложенной в основу процесса сертификации программы сертификации института "ift".

- Формирование семейств изделий на базе указываемого строительного изделия и проведение аккредитованной испытательной лабораторией первичного испытания в соответствии с нормами EN 13126-8:2017 с учетом диаграмм применения изделия
- Внедрение и поддерживание изготовителем изделия системы заводского производственного контроля
- Проведение службой «ift-Zert» первичной проверки завода и системы заводского производственного контроля
- Постоянное осуществление службой «ift-Zert» независимого надзора над заводом и системой заводского производственного контроля

Настоящий сертификат впервые выдан 26.02.2018. Текущая версия действительна до 05.03.2028, если за это время существенно не изменялись ни положения вышеуказанной технической спецификации, ни производственные условия на заводе, ни положения самой системы заводского производственного контроля. Допускается копировать только неизмененные экземпляры сертификата. Все изменения условий, заложенных в основу сертификации, подлежат немедленному письменному сообщению в службу «ift-Zert» с представлением необходимой подтверждающей документации.
Предприятие вправе обозначить указываемое строительное изделие маркировкой «ift-zertifiziert» («Сертифицировано институтом «ift») в соответствии с правилами выдачи сертификационных маркировок.
В объем настоящего сертификата входят 2 приложения.

ift Rosenheim
15.08.2024

Pascal Geiger
Stv. Leitung Produktzertifizierung
Заместитель руководителя отдела сертификации продукции

Gültig bis / *срок действия до:* **05.03.2028**

Vertragsnr. / *Контракт №:* **228 9004105**

Grundlage(n) /
Основы:

ift-Zertifizierungsprogramm für Beschläge
Программы сертификации замков и многоточечных замков института «ift»
ift-Zertifizierung QM328:2018-01

EN 1191
EN 12400
Klasse 3
Класс 3

Dauerfunktion
Длительная работа

EN ISO 9227
EN 1670
Klasse 5
Класс 5

Korrosionsschutz
Защита от коррозии

Identitäts-Check
Контроль личности

www.ift-rosenheim.de/ift-zertifiziert
ID: 400-8BE7D

Ve-Zer-5593-da / 01.03.2023

Zertifikatsnr. / *Сертификат №.:* 228-9004105-5-9

In der Zertifizierung enthaltene Produktfamilien für Fenster- und Fenstertürsysteme mit geeigneter Beschlagaufnahmenut.

Семейства продуктов для систем окон и створок с подходящими канавками для крепления фурнитуры, на которые распространяется сертификация.

lfd. Nr./ №	Ausführung Bandseite/ *Исполнение сторона навески*	Ausführung Flügelbeschlag/ *Исполнение фурнитура створок*	**Beschreibung der Ausführung der blendrahmenseitigen Beschlagausführung** ***Описание исполнения фурнитуры со стороны раздельной рамы***				**Klassifizierung entsprechend der Nachweise nach EN 13126-8:2017** ***Классификация соответственно документации по EN 13126-8:2017***			
							1	**2**	**3**	**4**
			Winkelband/ *Угловая петля*	Scherenlager/ *Раздвижная опора*	Eckband/ *Шарнир с уголком*	Ecklager/ *угловая опора*	Dauerfunktionstüchtigkeit/ *Постоянная работоспособ-ность*	Masse (in kg)/ *Масса*	Korrosionsbeständigkeit/ *Коррозионо-стойкость*	Prüfgrößen (in mm)/ *Контроли-руемые размеры*
1	Roto NX Bandseite P3/130	Roto NX	787240	859171	263858	787207	H3	130	5	900/2300
2	Roto NX Bandseite P3/130	Roto NX	787240	859171	263858	787207	H3	100	5	1300/1200
3	Roto NX Bandseite P6/130	Roto NX	787240	859172	263858	787208	H3	130	5	900/2300
4	Roto NX Bandseite P6/130	Roto NX	787240	859172	263858	787208	H3	100	5	1300/1200
5	Roto NX Bandseite P6/150	Roto NX	787240	859173	263858	787209	H3	150	5	900/2300
6	Roto NX Bandseite T	Roto NX	787296	787200	815358 798439	449795 450547	H3	100	5	1300/1200
7	Roto NX Bandseite T	Roto NX	787296	787200	815358 798439	449795 450547	H3	150	5	900/2300
8	Roto NX Bandseite PowerHinge	Roto NX	562006	561998	561987	561983	H3	200	5	900/2300
9	Roto NX Bandseite PowerHinge	Roto NX	562000	561998	561987	561983	H3	300	5	900/2300
10	Roto NX Bandseite Designo A16	Roto NX	624520		740072 485591	624522 567972	H3	150	5	900/2300
11	Roto NX Bandseite A16	Roto NX	787240	859173	2007204	787209	H3	150	5	900/2300
12	Roto NX Bandseite Designo	Roto NX	635229		634705	635234 603079	H2	150	5	900/2300

Zertifikatsnr. / *Сертификат №.:* 228-9004105-5-9

lfd. Nr./ №	Ausführung Bandseite/ *Исполнение сторона навески*	Ausführung Flügelbeschlag/ *Исполнение фурнитура створок*	**Beschreibung der Ausführung der blendrahmenseitigen Beschlagausführung** ***Описание исполнения фурнитуры со стороны раздельной рамы***				**Klassifizierung entsprechend der Nachweise nach EN 13126-8:2017** ***Классификация соответственно документации по EN 13126-8:2017***			
							1	**2**	**3**	**4**
			Winkelband/ *Угловая петля*	Scherenlager/ *Раздвижная опора*	Eckband/ *Шарнир с уголком*	Ecklager/ *угловая опора*	Dauerfunktionstüchtigkeit/ *Постоянная работоспособ-ность*	Masse (in kg)/ *Масса*	Korrosionsbeständigkeit/ *Коррозионо-стойкость*	Prüfgrößen (in mm)/ *Контроли-руемые размеры*
13	Roto NX Bandseite Designo	Roto NX	635229		634705	635234	H2	80	5	1300/1200
14	Roto NX Bandseite Designo	Roto NX	563730		634705	563736 603079	H2	150	5	900/2300
15	Roto NX Bandseite Designo	Roto NX	563730		634705	563736	H2	80	5	1300/1200
16	Roto NX Bandseite C	Roto NX	2008595		2005291	2008888 2005293	H3	150	5	900/2300
17	Roto NX Bandseite C	Roto NX	2005252		2005291	2005287 2005293	H3	180	5	900/2300

Die Ergebnisse sind auf folgende Ausführungsvarianten übertragbar: Beschlagausführung links/rechts, alle zulässigen Größen gemäß Anwendungsdiagramm sowie andere Falz- und Profilgeometrien. Die technische Dokumentation des Beschlagherstellers, insbesondere die entsprechenden Anwendungsdiagramme, ist zu beachten. *Результаты считаются применимыми к следующим вариантам исполнения: Левое/правое исполнение фурнитуры, варианты, включающие в себя все допустимые размеры в соответствии с диаграммой вариантов использования, а также варианты, отличающиеся другой геометрией фальцовки и профилей. Необходимо учитывать техническую документацию изготовителя фурнитуры, в частности соответствующие диаграммы применения.*

Zertifikatsnr. / *Сертификат №.:* 228-9004105-5-9

Hinweise zur Austauschbarkeit von, nach dem ift-Zertifizierungsprogramm bewerteten, Beschlägen in Bauelementen nach EN 14351-1:2006 + A2:2016

Указания для взаимозаменяемости фурнитуры в строительных элементах, соответственно оценки программы сертификации, соответственно EN 14351-1:2006 + A2:2016

Nr. №	**Eigenschaft** ***Свойство***	**Technische Regel** ***Техническое правило***	**Austauschbarkeit** ***Взаимозаменяемость***
1	Widerstandfähigkeit gegen Windlast *Сопротивляемость ветровым нагрузкам*	EN 12211	ja* / *да**
2.	Widerstandsfähigkeit gegen Schneelast *Сопротивляемость снеговым нагрузкам*	-	nein / *нет*
3.	Brandverhalten *Пожаробезопасность*	EN 13501-1	nein / *по*
4.	Schutz gegen Brand von außen *Защита против пожара снаружи*	EN 13501-1	nein / *нет*
5.	Schlagregendichtheit *Устойчивость к ударным дождевым нагрузкам*	EN 1027	ja* / *да**
6.	Gefährliche Substanzen *Опасные вещества*	-	nein / *нет*
7.	Stoßfestigkeit *Сопротивление ударной нагрузке*	EN 13049	ja** / *да* **
8.	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen *Допустимая нагрузка предохранительных устройств*	EN 14609 oder EN 948	ja** / *да***
9.	Fähigkeit zur Freigabe *Способность деблокировки*	EN 179, EN 1125, prEN 13633 oder prEN 13637	nein / *нет*
10.	Schallschutz *Звукоизоляция*	EN ISO 140-3	ja* unter Berücksichtigung von Nr. 13 да* с учетом тек. N 13
11.	Wärmedurchgangskoeffizient *Коэффициент теплопередачи*	EN ISO 10077 oder EN ISO 12567	ja / *да*
12.	Strahlungseigenschaften *Поглощение солнечного излучения*	EN 410	ja / *да*
13.	Luftdurchlässigkeit *Воздухопроницаемость*	EN 1026	ja* / *да**
14.	Bedienungskräfte *Необходимые усилия для обслуживания*	EN 12046	ja* / *да**
15.	Mechanische Festigkeit *Механическая прочность*	EN 14608 und EN 14609	ja / *да*
16.	Lüftung *Вентиляция*	EN 13141-1	ja / *да*
17.	Durchschusshemmung *Защита от прострелов*	EN 1522 und EN 1523	nein / *нет*
18.	Sprengwirkungshemmung *Взрывозащита*	EN 13124-1 und EN 13123-1	nein / *нет*
19.	Dauerfunktion *Длительная работа*	EN 1191	ja*** / *да****
20.	Differenzklimaverhalten *Устойчивость в разных климатических условиях*	ENV 13420, EN 1121 (für Außentüren)	ja / *да*
21.	Einbruchhemmung *Защита от взлома*	ENV 1628, ENV 1629 und ENV 1630	nein / *нет*

* bei vergleichender Prüfung auf kalibriertem Prüfstand
** bei vergleichender Prüfung auf einem Prüfstand
*** Austauschbarkeit von Beschlägen im Bereich der Dauerfunktion

Die Beschlagsysteme müssen alle Anforderungen des vorliegenden Zertifizierungsprogramms erfüllen.

Die Beschläge und die Befestigungssysteme müssen technisch vergleichbar sein.

Die Leistungsmerkmale (zulässiges Flügelgewicht und Zyklenzahl) des ersetzenden Beschlagsystems müssen mit dem bei der Typprüfung gemäß EN 14351-1:2006 + A2:2016 verwendeten Beschlagsystems mindestens gleichwertig sein.

Eine Austauschbarkeit von zertifizierten Beschlagsystemen ist bei Einhaltung dieser Regeln für Bauelemente nach EN 14351-1:2006 + A2:2016 gegeben, für die bereits ein Nachweis nach EN 1191:2012 vorliegt. Trotzdem bleibt die Austauschbarkeit im Verantwortungsbereich des Herstellers. Im Rahmen von Shared- oder Cascading-Systemen sind, bei Austausch von Beschlägen, die vertraglichen Bedingungen des Systemgebers zu beachten.

* *при сравнительном испытании на калибрированном испытательном стенде*
** *при сравнительном испытании на испытательном стенде*
*** *взаимозаменяемость фурнитур относительно длительности эксплуатации*

Системы фурнитур должны отвечать всем требованиям данной программы сертификации.

Фурнитуры и системы крепления должны быть, с технической точки зрения, сравнимы.

Характеристики (допустимый вес створок, количество циклов) заменяемой системы фурнитур, должны, как минимум, соответствовать системе фурнитур, которая использовалась при первом испытании соответственно EN 14351-1:2006 + A2:2016.

Взаимозаменяемость сертифицированных систем фурнитур обеспечена при соблюдении правил для строительных элементов соответственно EN 14351-1:2006 + A2:2016, для которых уже имеется соответствующая документация по EN 1191:2012. Несмотря на это, вопрос взаимозаменяемости остается в ответственности фирмы-изготовителя. В рамках Shared или Cascading систем, при замене фурнитур, необходимо учитывать оговоренные в контракте условия.